

NATURPARK
PARCO NATURALE
PARCH NATURAL
NATURE PARK

SCHLERN-ROSENGARTEN
SCILIAR-CATINACCIO

Infostelle Tiers Info Parco Tires

BESUCH DER INFOSTELLE VISITA DELL'INFO PARCO IN SICHERHEIT IN SICUREZZA

Sehr geehrte Besucherinnen und Besucher!

Diese Hausordnung dient zur Sicherheit für Sie und die Infostelle.

Mit dem Eintritt akzeptieren Sie die nachfolgenden Regeln und Bestimmungen. Unsere MitarbeiterInnen achten auf deren Einhaltung.

Allfällige Hinweise und Anordnungen zum korrekten Verhalten beim Besuch der Infostelle sind zu befolgen.

Gentili visitatrici e visitatori!

Il presente regolamento serve alla Vostra sicurezza e a quella dell'Info Parco.

Con l'ingresso al centro si accettano le seguenti regole e disposizioni. I nostri collaboratori e le nostre collaboratrici ne curano il rispetto.

È necessario seguire tutte le istruzioni e le indicazioni per un corretto comportamento durante la visita dell'Info Parco.

Wir bitten Sie, mit der Einrichtung und den Ausstellungen in der Infostelle und im Außenbereich einen sorgsam Umgang zu pflegen, keine Ausstellungsgegenstände zu beschädigen und die Infostelle in einem sauberen und ordentlichen Zustand zu verlassen.

Innerhalb der Infostelle ist das Rauchen verboten. Dies gilt auch für E-Zigaretten.

Eltern, Vormunde, Lehr- und Begleitpersonen sind für die Aufsicht der anvertrauten Kinder und minderjährigen Jugendlichen verantwortlich, um Unfälle und Beschädigungen zu vermeiden. Sollten Kinder an organisierten Veranstaltungen in der Infostelle teilnehmen, erteilen die Eltern oder ein Elternteil oder der Vormund ihr schriftliches Einverständnis.

Bitte respektieren Sie unsere Betretungsverbote, Absperrungen und Zäune/Geländer und allgemeine Gefahrhinweise.

Achten Sie bitte auf Türschwellen, unregelmäßige Stiegenaufgänge und andere Stolperfallen.

Fotografieren und Filmen für private Zwecke ist erlaubt. Für kommerzielle und wissenschaftliche Zwecke ist vorab eine schriftliche

1 Vi chiediamo di maneggiare con cura l'arredamento e le esposizioni dell'info parco e delle aree esterne, nonché di non danneggiare gli oggetti esposti e di lasciare il centro in condizioni di pulizia e ordine.

2 All'interno dell'info parco è vietato fumare; ciò vale anche per le sigarette elettroniche.

3 Genitori, tutori, insegnanti e accompagnatori sono responsabili della vigilanza dei bambini e ragazzi loro affidati, al fine di evitare incidenti e danni. Nel caso di bambini che partecipano a eventi organizzati presso l'Info Parco, è richiesto il consenso scritto di un genitore o dei genitori o del tutore.

4 Si prega di non oltrepassare i nostri divieti di accesso, le nostre barriere, recinzioni/ringhiere e in generale i segnali di pericolo.

5 Vi preghiamo di fare attenzione alle soglie, alle scale irregolari, ai dislivelli e agli altri punti in cui vi è pericolo di inciampare.

6 È consentito fotografare e filmare esclusivamente per un uso privato. Per scopi commerciali e scientifici è richiesta invece una preventiva

Genehmigung vonseiten des zuständigen Personals einzuholen.

autorizzazione scritta da parte del personale responsabile dell'Info Parco.

Fundgegenstände bitte dem Personal vor Ort abgeben.

7

Si prega di consegnare al personale in loco eventuali oggetti ritrovati.

Bei Alarm sind die Anweisungen der MitarbeiterInnen der Infostelle zu befolgen.

8

In caso di allarme si devono seguire attentamente le istruzioni del personale dell'Info Parco.

Die Schließung beginnt eine Viertelstunde vor Ende der Besuchszeit.

9

Le operazioni di chiusura iniziano quindici minuti prima dell'orario di chiusura delle visite.

Die Organisation lehnt jede zivil- und strafrechtliche Verantwortung für Fahrlässigkeit seitens der Teilnehmer ab.

10

L'organizzatore declina ogni responsabilità civile e penale legata a negligenze dei partecipanti.

Diese Hausordnung tritt mit 01.09.2023 in Kraft.

Il presente regolamento entra in vigore il 01.09.2023.

Wir wünschen Ihnen einen erlebnisreichen Aufenthalt in unserer Infostelle!

Vi auguriamo un'esperienza emozionante presso la nostra Info Parco!